



**Данное издание оцифровано
в Воронежской областной
универсальной научной библиотеке
им. И.С. Никитина**

394018, г. Воронеж, пл. Ленина, 2 / ул. Орджоникидзе, 36

Понедельник– четверг 9.00-20.00

Суббота, воскресенье 12.00-20.00

Пятница -выходной

<http://vrnlib.ru>
<http://vk.com/vounb>
e-mail: vounb@mail.ru
+7 (473) 255-05-91



ВОРОНЕЖСКІЯ ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

Выходятъ два раза въ
мѣсяцъ 1 и 15 числѣ.

№ 3. 1882 Г.

Цѣна годовому изда-
нію 5 РУБ. СЪ ПРИЛО-
ЖЕНІЯМИ 6 РУБ.

БОЖІЕЮ МИЛОСТІЮ

МЫ, АЛЕКСАНДРЪ ТРЕТІЙ,

Императоръ и Самодержецъ Всероссийскій, Царь Польскій, Великій Князь Финляндскій,
и прочая, и прочая, и прочая.

Объявляемъ всѣмъ вѣрнымъ Нашимъ поданнымъ:

Въ 17-й день сего января, любезнѣйшая Наша невестка,
ея императорское высочество государыня великая княгиня
Марія Павловна, супруга любезнѣйшаго брата Нашего, его
императорскаго высочества государя великаго князя Влади-
мира Александровича, разрѣшилась отъ бремени рожденіемъ Намъ
племянницы, а ихъ императорскимъ высочествамъ дочери, на-
реченной *Еленою*.

Такое Императорскаго Нашего дома приращеніе пріема новымъ ознаменованіемъ благодати Божіей, въ утѣшеніе Намъ ниспосланной, Мы вполне удостовѣрены, что все вѣрноподанные Наши вознесутъ съ Нами ко Всевышнему теплыя молитвы о благополучномъ возрастѣ и преуспѣяніи новорожденной.

Повелѣваемъ писать и именовать во всехъ дѣлахъ, гдѣ приличествуетъ, сію любезнѣйшую Намъ племянницу, новорожденную великую княжну ея императорскимъ высочествомъ.

Данъ въ городѣ Гатчинѣ, въ 17-й день сего января, въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемьсотъ восемьдесятъ второе, царствованія же Нашего въ первое.

На подлинномъ собственною Его Императорскаго Величества рукою подписано:

„АЛЕКСАНДРЪ“

ОПРЕДѢЛЕНІЯ СВЯТѢЙШАГО СИНОДА:

о формахъ прошеній, подаваемыхъ въ духовныя консисторіи.

По указу Его Императорскаго Величества, Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушали предложеніе г. Оберъ-Прокурора Святѣйшаго Синода, отъ 5 ноября 1881 года за № 5476, въ коемъ изъяснено: изъ поступающихъ къ нему, г. Оберъ-Прокурору, жалобъ видно, что нѣкоторыя духовныя консисторіи не принимаютъ къ своему производству прошеній, не соответствующихъ требованіямъ 224 ст. законовъ о судопроизводствѣ и о взысканіяхъ гражданскихъ (т. X, ч. 2 изд. 1876 г.) и на основанія 225 ст. тѣхъ же законовъ, возвращаютъ таковыя прошенія съ подписью. Принимая во вниманіе, что въ уставѣ духовныхъ консисторій не указано формы для прошеній, подаваемыхъ въ консисторіи, и что вообще въ присутственныхъ мѣстахъ свѣтскихъ вѣдомствъ

вездѣ принимаются къ производству прошенія, писанныя по формѣ, приложенной къ 256 ст. уст. гражд. суд. (т. X ч. 2 изд. 1876 г.), Оберъ-Прокуроръ полагалъ бы необходимымъ, во избѣжаніе потери просителями времени и нареканій съ ихъ стороны на духовныя консисторіи, циркулярно разъяснить епархіальнымъ начальствамъ, чтобы консисторіи принимали къ своему разсмотрѣнію прошенія, писанныя какъ по формѣ, установленной 201—206 ст. зак. о суд. и взыск. гражд., такъ и примѣнительно къ формѣ, приложенной къ 256 ст. уст. гражд. судопроизводства. Приказали: соглашаясь съ изложеннымъ предложеніемъ г. синодальнаго Оберъ-Прокурора, Святѣйшій Синодъ опредѣляетъ: поручить епархіальнымъ преосвященнымъ сдѣлать распоряженіе о принятіи духовными консисторіями настоящаго предложенія къ руководству и исполненію. О чемъ, для объявленія преосвященнымъ и напечатать въ «Церковномъ Вѣстникѣ».

О награжденіи священника за оказанный имъ во время пожара подвигъ.

По указу Его Императорскаго Величества Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушали: во первыхъ предложенію товарищемъ Синодальнаго Оберъ-Прокурора, отъ 7 октября 1881 года за № 4962, коію съ доставленнаго калужскимъ губернаторомъ акта, въ коемъ ловатскій волостной старшина, свидѣтельствуя объ энергическихъ дѣйствіяхъ священника церкви села Ловати, жиздринскаго уѣзда, Петра Воскресенскаго по прекращенію пожара, бывшаго въ названномъ селѣ 14 августа минувшаго года, ходатайствуетъ о награжденіи названнаго священника за оказанный имъ во время пожара подвигъ, и во-вторыхъ рапортъ преосвященнаго

калуужскаго, отъ 27 ноября 1881 года за № 5069, въ коемъ преосвященный признаеть Воскресенскаго достойнымъ награжденія, въ порядкѣ постепенности, камилавкою. При ка за ли: находя самоотверженный подвигъ священника церкви села Ловати, жиздринскаго уѣзда, Петра Воскресенскаго оказанный во время пожара, бывшаго въ названномъ селѣ 14 августа минувшаго года, заслуживающимъ особаго вниманія Святѣйшій Синодъ опредѣляетъ: удостоить названнаго священника, за таковой его подвигъ, награжденія, слѣдующею въ порядкѣ постепенности наградъ, камилавкою.

О книгѣ „Толковыя чтенія изъ апостола, воскресныя и праздничныя“ протоіерея А. Свирѣлина, съ журналомъ Учебнаго Комитета.

По указу Его Императорскаго Величества, Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушали: предложенный г. синодальнымъ Оберъ-Прокуроромъ, отъ 31-го октября 1881 г. за № 523, журналъ Учебнаго Комитета, № 349 съ заключеніемъ Комитета, по прошенію смотрителя переславскаго духовнаго училища, протоіерея А. Свирѣлина, объ одобреніи, для употребленія въ духовно-учебныхъ заведеніяхъ, составленной имъ книги, подъ названіемъ: «Толковыя чтенія изъ апостола, воскресныя и праздничныя». (Москва, 1881 г.). Учебный Комитетъ полагаетъ книгу протоіерея Свирѣлина одобрить для приобрѣтенія въ бібліотеки духовныхъ училищъ. При ка за ли: заключеніе Учебнаго Комитета утвердить, и, для объявленія о названной книгѣ правленіямъ духовныхъ училищъ, сообщить, циркулярно, чрезъ «Церковный Вѣстникъ», съ приложеніемъ копій съ журнала Комитета.

*Журналъ Ученнаго Комитета при Святейшемъ Синодѣ
за № 349, о вышеозначенной книгѣ.*

Въ упомянутомъ сочиненіи изложено 72 апостольскихъ чтеній, изъ нихъ 55 на воскресные и 17 на дни праздничные. Порядокъ апостольскихъ чтеній авторомъ расположенъ по календарю 1881 г.

Изложены толковыя апостольскія чтенія у автора въ такомъ видѣ: прежде всего представлено апостольское чтеніе на извѣстный праздничный или воскресный день на славянскомъ нарѣчій, съ подраздѣленіемъ на стихи; затѣмъ слѣдуетъ краткое содержаніе апостольскаго чтенія; за изложеніемъ содержанія дневнаго апостола о Свирѣлинъ излагаетъ по стихамъ (отдѣльно послѣ стиха) на русскомъ языкѣ и кратко объясняетъ каждый стихъ.

Толкованія апостольскихъ чтеній у автора кратки и по большей части представляютъ перифразъ текста св. книгъ. «Не вдавался я» говорить о Свирѣлинъ, «ни въ филологическія тонкости, ни въ ученія изслѣдованія; для меня дорого было пониманіе смысла текста и выраженіе его краткимъ и яснымъ языкомъ» (предисл. стр. IV). И краткость изясненія апостольскихъ чтеній у о. Свирѣлина иногда была въ ущербъ ясному пониманію апостольскихъ чтеній. Онъ избѣгалъ и краткихъ объясненій такихъ предметовъ, о которыхъ, при чтеніи апостола, само собою приходитъ въ голову читателя, напр. что такое притворъ Соломона, при Иерусалимскомъ храмѣ, куда апостолы собирались на молитву (стр. 5). Русский переводъ апостольскихъ чтеній авторомъ сдѣланъ по Новому Завѣту, издавшему по благословенію Св. Синода (въ 1864 г.), хотя не вездѣ въ точномъ согласіи съ упомянутымъ переводомъ. Есть измѣненія противъ подлинника, какъ напр. въ 12 стихѣ V главы дѣяній въ Новомъ Завѣтѣ, изданномъ

по благословенію Св. Синода, сказано: «руками апостоловъ совершались въ народъ многія знаменія и чудеса». Въ толковомъ апостолѣ у о. Свирѣлина сказано: *совершались многія знаменія и опущено выраженіе въ народъ* и др. Встрѣчаются у автора опущенія цѣлыхъ стиховъ, какъ напр. въ апостольскомъ чтеніи въ недѣлю о Самарянинахъ 24 стихъ XI главы дѣяній апостольскихъ приведенъ неполно, опущена первая часть его. Въ Новомъ Заветѣ, изданномъ по благословенію Св. Синода, сказано: «Вотъ онъ (т. е. Варнава) былъ добрый и исполненный Духа Святаго. И приложилося доволію народа къ Господу», а у о. Свирѣлина изъ этого стиха опущены слова: *Ибо онъ былъ добрый и исполненный Духа Святаго.*

Пособіями при изъясненіи апостольскихъ чтеній для автора служили главнымъ образомъ толкованіе апостольскихъ посланій преосвященнѣйшаго Теофана, бывшаго владимірскаго епископа, а также труды о. протоіерея Толмачева. О. Свирѣлинъ заимствовалъ свои изъясненія изъ другихъ авторовъ, какъ то: труды протоіерея Богословскаго, Хераскова (см. стр. 176 — 177). Въ разъясненіе толкованій авторъ приводилъ мнѣніе и св. отцовъ и преимущественно изъ твореній св. І. Златоуста, блаженнаго Теодорита кирскаго, Теофилакта болгарскаго и др. Изложеніе апостольскихъ толкованій ясно, вразумительно, хотя не безъ, и состоитъ, по возможности, въ точномъ воспроизведеніи выражений авторитетныхъ экзегетовъ, какъ то преосвященнаго Теофана, но встрѣчаются у автора обороты рѣчи двусмысленные, а потому трудно понимаемые читателемъ, такъ на стр. 2-й о. Свирѣлинъ пишетъ: «Собравъ всѣхъ апостоловъ предъ Своимъ вознесеніемъ на небо, Господь повелѣлъ имъ не отлучаться изъ іерусалима, *не расходиться въ свои селенія, которыя у нихъ были въ Галилеи.* Изъ послѣдняго слѣдовательно выходитъ, что апостолы — бѣдные

галилейскіе рыбаки — были люди богатые, имѣвшіе у себя цѣлыя селенія. Еще: на стр. 176: «И остановленъ былъ (Авраамъ) отъ совершения ея (жертвы) пожемъ ангеломъ»... По мѣстамъ у автора встрѣчаются двойныя тирады рѣчи, несвойственныя русскому языку и затемняющія самый смыслъ св. текста, уясняемый о. Свирѣлинымъ. Такъ въ объясненіе 6 стиха I главы дѣяній авторъ пишетъ: «Еще не получившіе Духа Святаго, апостолы не вполне уразумѣли смыслъ крещенія ихъ Духомъ Святымъ, и не могли отрѣшиться отъ народныхъ ожиданій возстановленія съ пришествіемъ Мессіи земнаго израильскаго царства» (стр. 3). Еще: «Господу угодно было»... (см. конецъ 2-й стр. и начало 3-й).

Встрѣчаются опечатки не только въ изъясненіяхъ апостольскихъ чтеній, но и въ самомъ текстѣ св. чтенія (какъ напр. въ 18 чтеніи въ 8-ю недѣлю: вмѣсто *возвѣстися бо ми* напечатано: *возвѣстися во ми* (стр. 63).

Слѣдовало при концѣ книжки напечатать указатель ошибокъ, вкравшихся въ трудъ автора.

Распорядокъ апостольскихъ чтеній, составленный авторомъ по календарю 1881 г., неудаченъ, такъ какъ праздникъ Пасхи, съ которой принимаютъ свое начало все недѣли въ году и подвижные праздники, бываетъ въ періодъ съ 23 Марта по 24 апрѣля, а потому апостольскія чтенія на неподвижные праздники, внесенныя авторомъ между извѣстными недѣлями, — въ слѣдующіе годы могутъ быть между другими. Такъ, напр., въ нынѣшнемъ году праздникъ Преображенія случился въ 9-ю недѣлю, а потому у о. Свирѣлина апостольское чтеніе на этотъ праздникъ помѣщено послѣ 9-й недѣли, а въ слѣдующемъ 1882 г. этотъ праздникъ будетъ въ пятницу 11-й недѣли, слѣдовательно тогда апостольское чтеніе на Преображеніе окажется не на своемъ мѣстѣ. Слѣдуя календарному распределенію апостольскихъ чтеній въ неподвижные

праздники, надо издавать толкованіе апостола особо, на каждый годъ, какъ ежегодно издаются и календари. Удобиѣе и лучше было бы отдѣлить апостольскія чтенія на дни неподвижныхъ праздниковъ отъ апостольскихъ чтеній на недѣли, тѣмъ болѣе, что апостольскія чтенія въ дни недѣльные идутъ по порядку апостольскихъ посланій и—иногда случается подъ рядъ на одно и то же апостольское посланіе нѣсколько чтеній на дни недѣльные (какъ напр. въ 15, 16, 17 недѣли все чтенія подъ рядъ взяты изъ 2-го посланія апостола Павла къ Коринѳянамъ); внесеніемъ же въ рядъ небольшихъ чтеній чтенія на праздникъ (какъ то на праздникъ Воздвиженія Честнаго Креста съ чтеніемъ апостола въ недѣлю предъ и послѣ Воздвиженья, чтеній на подвижные праздники и недѣли) нарушается порядокъ апостольскихъ чтеній.

На основаніи вышеизложеннаго Учебный Комитетъ полагалъ бы составленную смотрителемъ переславскаго духовнаго училища протоіереемъ Александромъ Свирѣлинымъ книгу «Толковья чтенія изъ апостола, воскресныя и праздничныя» (Москва. 1881 г.) одобрить для приобрѣтенія въ бібліотеки духовныхъ училищъ.

(Ср. Вѣст. № 2).

Отъ Семинар. Правленія.

По предложенію Ректора Семинаріи, Архим. Димитрія о. Депутатами общенархіал. Създа пожертвовано 163 рубля на учрежденіе вспомогат. ссуды для бѣдныхъ воспитанниковъ Семинаріи и на ученич. бібліотеку при Семинаріи.

СПИСОКЪ

Пожертвованій на учрежденіе вспомогательной кассы для бѣдныхъ воспитанниковъ Воронежской Духовной Семинаріи и ученической бібліотеки.

	Руб.		
Рект. Сем. Архим. Дим. 100*)	—	Михаилъ Марковъ.	3
Пред. създа Свящ. Алек-	—	Матвей Ѳедоровскій	2
сандръ Ѳедоровъ	5	Николай Ѳедотовъ.	2
Прот. Іоаннъ Адамовъ	3	Мих. Тарунтаевъ	5
— Василій Наумовъ	3	Дим. Скрибинъ	3
— Мих. Долгополовъ	3	Алекс. Давыдовъ	3
— Ник. Милютинъ	3	Порфирій Марковъ	2
Свящ. Вас. Сцѣпенскій	3	Кон. Склобовскій	2
— Ник. Богомоловъ	3	Алек. Ѳедотовъ	3
— Мих. Резановъ	10	Захарій Павловъ	3
— Вас. Вышнеvesкій	1	Михаилъ Саввинъ	5
— Петръ Инцертговъ	3	Н. Голубятниковъ	1
— Алекс. Бѣлосоровъ	3	Іаковъ Бувинъ	3
— Алекс. Стефановъ	3	Григ. Левитскій	1
— Евгр. Базилевскій	3	Митр. Матвѣевъ	1
— Алекс. Богомоловъ	1	Иванъ Автономовъ	3
— Іоаннъ Глаголевъ	3	М. Чупрытниковъ	1
— Конст. Тростянскій	3	Петръ Ролдугинъ	1
— Дим. Казминъ	3	Ардал. Андреевскій	2
— Ѳедоръ Ѳедотовъ	3	Василій Дьяковъ	3
— Василій Ефремовъ	2	Стефанъ Поповъ	2
		Викторъ Шевцевъ	3

*) Ректоромъ Семинаріи пожертвовано 50 рублей на ученич. бібліотеку и 50 рублей на вспоможеніе бѣднымъ воспитанникамъ Семинаріи.

—	Іоан. Владимірцевъ .	3	—	Иванъ Ивановъ .	1
—	Вас. Книжниковъ .	2	—	Вас. Михайловъ .	1
—	Алекс. Говоровъ .	2	—	Илья Поповъ .	1
—	Вас. Дорошевскій .	2	—	Гавриль Рубинъ .	1
—	Георгій Вележевъ .	2	—	Іоаннъ Антоновъ .	1
—	Фед. Буликовскій .	3	—	Мих. Никифоровъ .	2
—	Ив. Ивановъ Вор.	3	—	Гавриль Полянскій .	2
—	Александръ Поповъ .	5	—	Іоаннъ Медвѣдевъ .	1
—	Павель Скрибинъ .	2	—	Ав. Воскресенскій .	1
—	Евгеній Прокопьевъ .	3	—	Пав. Автономовъ .	1
—	Петръ Никольскій .	1	—	Илья Донецкій .	3
—	Констан. Мишинъ .	2	—	Николай Ефремовъ .	1
—	Алекс. Патрицкій .	1	—	Павель Придкинъ .	3
—	Гав. Проскуряковъ .	1	—	Петръ Губаревскій .	3
—	Митр. Тодорскій .	1	—	Отъ неизвѣстнаго .	2

Библиографическій Листокъ.

Историческія сказанія о жизни святыхъ, подвизавшихся въ Вологод. епархіи. Вологда. 1880 г. цѣна 3 р. 50 к.

Описаніе рукописей Соловецкаго монастыря, находящихся въ библиотекѣ казанской духов. академіи. Часть I-я (стр. I—XIV. 1—755). Цѣна 3 рубля. Казань 1880 г.

Правила и практика церкви относительно присоединенія къ православію неправославныхъ христіанъ, свящ. Александра Серафимова. Кострома. 1881 г. ц. 80 коп.

Учебникъ по закону Божию, свящ. Гр. Чельцова. Изданіе 6-е. Цѣна 20 к. 1880 г. С.-Петербургъ.

Митрополитъ Сербскій Михаилъ. Очеркъ жизни и борьба его за права церкви. Ав. Васильева. С.-Пет. 1882 г. 30 в.

Исторія прятшевской епархіи. (Очеркъ изъ исторіи Угровской церкви). С.-П.-бургъ. 1877 г. Цѣна 50 коп.

Свиртълингъ А протоіерей. «Толковыя чтенія изъ апостола, воскресныя и праздничныя». 1881 г.